

Para piscinas inflables y portátiles pequeñas que pueden llenarse de agua hasta una profundidad inferior a 30 cm (el tamaño de una regla estándar):

- **Vacíe siempre la piscina** cuando no se esté utilizando. Si lo desea puede reciclar el agua en el jardín o en otras partes de su hogar. Dejar agua en la piscina no sólo supone un riesgo de ahogamiento sino que puede ensuciarse y suponer un riesgo para la salud.
- **Guarde siempre la piscina en lugar alejado** de los niños pequeños cuando no se esté utilizando. Guárdela en posición vertical para evitar que se formen bolsas de agua en su interior con la lluvia o con aspersores cercanos.



Recuerde siempre:

- **Supervisar en todo momento a los niños** manteniéndose a un brazo de distancia de ellos cuando estén dentro o alrededor del agua.
- **No dependa de que los hermanos mayores** supervisen a los más pequeños, por muy seguro que esté usted de su capacidad para hacerlo. Los niños no son capaces de asumir tal responsabilidad.
- **Aprenda a realizar una reanimación cardiopulmonar (RCP) para bebés y niños.**
- **Ayude a sus hijos a familiarizarse con el agua** y enséñeles a nadar, pero nunca suponga que es improbable que se ahoguen.

¡Los niños pueden ahogarse sin hacer ruido!

Spanish

Incluso en piscinas pequeñas o grandes portátiles, un niño puede ahogarse en segundos



Un niño se puede ahogar en cuestión de segundos

kids health
the children's hospital at Westmead
Child Health Promotion Unit

Si necesita un intérprete para ponerse en contacto con algún servicio, llame al Servicio de Traducción e Interpretación (Translating and Interpreting Service, TIS) al 131 450.
Para más información, llame a Kids Health del Hospital Infantil de Westmead al (02) 9845 3585 o visite: kidshealth.schn.health.nsw.gov.au/projects/drowning-prevention/inflatable-and-portable-pools



kids health
the children's hospital at Westmead
Child Health Promotion Unit

ctcper
the children's hospital at Westmead
The Centre for Trauma Care, Prevention,
Education and Research



the children's hospital at Westmead

¡Los niños pueden ahogarse sin hacer ruido!

El ahogamiento es una de las principales causas de muerte en niños menores de cinco años.

Las piscinas son un riesgo evidente, pero los niños también pueden ahogarse en bañeras, presas, ríos, arroyos, estanques de jardín e incluso en cubos para pañales. Una vez que el rostro del niño está bajo el agua, éste no es capaz de darse la vuelta debido a que la cabeza le pesa más que el cuerpo. La mayoría de los padres y cuidadores piensan que podrán oírlo si el niño se está ahogando. Sin embargo, esto no es cierto, ya que el agua introducida en las vías respiratorias puede impedir que salga ningún sonido. El ahogamiento se produce de forma muy rápida y silenciosa.

- Más de un cuarto de todas las muertes de niños por ahogamiento ocurridas en piscinas de patio o jardín se producen en piscinas inflables o portátiles.
- Ocurren muchos otros casos en que los niños están a punto de ahogarse, y en algunos de éstos el niño sufre daños cerebrales permanentes.

Las piscinas inflables y portátiles son una opción elegida por muchas familias. Pero existe una serie de peligros que todos los dueños de piscinas deben tener en cuenta.

Se dice que las piscinas inflables y portátiles constituyen un mayor riesgo para los niños que las piscinas construidas con vallas protectoras. Esto se debe a que muchas personas desconocen que puede existir la obligación de instalar vallas en este tipo de piscinas y que algunas piscinas no se pueden vaciar después de su uso debido a su tamaño. Por ello, los niños tienen fácil acceso al agua de la piscina, con el consiguiente riesgo muy alto de ahogamiento.

¡Las piscinas inflables y portátiles son un peligro!

Hay momentos en que los padres y cuidadores no pueden supervisar activamente a los niños pequeños cada minuto del día. Una gran mayoría de los niños que se ahogan en piscinas de patio o jardín lo hacen sin el conocimiento de sus padres o cuidadores.

La supervisión de los niños cerca del agua es la mejor forma de protegerlos contra el ahogamiento. Sin embargo, los padres y cuidadores pueden distraerse fácilmente con las labores cotidianas, como colgar la ropa o contestar el teléfono.

Por este motivo, instalar una valla alrededor de la piscina puede ser una protección adicional muy importante para impedir el acceso de los niños al agua de la piscina. Para ver consejos sobre cómo asegurarse de que la valla de su piscina sea segura y cumpla con la ley, consulte la lista de control “Proteja Su Piscina, Proteja A Sus Hijos” (“Protect Your Pool, Protect Your Kids”), disponible en la página web de Kids Health. La lista de control está disponible en varios idiomas comunitarios.

Para piscinas inflables y portátiles grandes que pueden llenarse de agua hasta una profundidad superior a 30 cm (el tamaño de una regla estándar)

- Utilice piscinas inflables o portátiles grandes únicamente si es posible instalar una valla a su alrededor.
- Podrá ser multado si no tiene instalada una valla que rodee por los cuatro lados una piscina inflable y portátil que pueda llenarse de agua hasta una profundidad superior a 30 cm (el tamaño de una regla estándar).

